

## AVIS PUBLIC

### Retour à la normale du traitement des rendez-vous dans les hôpitaux de l'Abitibi-Témiscamingue

Rouyn-Noranda, le 13 janvier 2016 – Le Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de l'Abitibi-Témiscamingue désire informer la population de la région que la situation est de retour à la normale suite à une panne du système de requête et de rendez-vous ayant débuté le 8 janvier et qui s'est terminée aujourd'hui, le 13 janvier.

« Ce retour à la normale est possible grâce au travail effectué par l'équipe des ressources informationnelles ainsi que par tous les employés qui ont été touchés par la panne. Je suis heureuse de voir qu'à l'échelle de la région les membres de l'organisation se sont épaulés afin d'offrir un service de qualité à la population », souligne Annie Léger, directrice des services professionnels et de l'enseignement universitaire.

Les services à la population ont été maintenus tout au long de la panne et les activités se sont poursuivies normalement. Le CISSS souhaite remercier la population d'avoir fait preuve de patience et de tolérance envers le personnel et pour avoir démontré une grande collaboration.

- 30 -

Source : *Krystina Sawyer*  
Adjointe au PDG - relations médias  
CISSS de l'Abitibi-Témiscamingue

Pour entrevue : *Renée Labonne*  
Direction des ressources humaines,  
des communications et des affaires  
juridiques  
819 825-5858, poste 2509

## PUBLIC NOTICE

### Return to normal in the treatment of appointments in the hospitals of Abitibi-Témiscamingue

**Rouyn-Noranda, January 13, 2016** – The Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de l'Abitibi-Témiscamingue wishes to inform the population of the region that the situation is back to normal following a failure of the system for requests and appointments which began January 8 and ended today, January 13.

«This return to normal is possible thanks to the work done by the IT team as well as all employees who were affected by this outage. I am pleased to see that across the region members of the organization supported each other in order to provide quality services to the population » says Dr. Annie Léger, Director of Professional Services and University Education.

Services to the population were maintained throughout this outage and activities continued normally. The CISSS wishes to thank the population for having shown patience and tolerance towards employees and for having demonstrated great collaboration.

**Source :** *Krystina Sawyer*  
*Medias Relations*  
*CISSS de l'Abitibi-Témiscamingue*

**For Information :** *Renée Labonne*  
*Human Ressources*  
*819 825-5858, poste 2509*